



مجموعه اخبار
اداره خانه سی بك اوغلا ده جاده كبرده نومرو 70

MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand'Rue de Péra



65 Իտարէխանէմիզ Պէյոզլուստա Ճատտէի քէպիրատ Ե. 65

Սենէլիյի բէշին 120 = 6 պլըղը 60 = 124.
իբ բօթա իւճրէթի 30 = շէհր բօթաս 80
ղուրուշ տուր:

Տէրճ խիլէճէք իւնաթ իշին պլըղա բս զար-
լըզ օլունուր:

Ղազէթաւ միւթէպլիզ խուսուսաթ իշին
6. ԹՕԼԱՅԵԱՆ միւրաճաթ օլունա:

ԱՍԻԹԱՆԷ 30 ՅՈՒՆԻՍ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՊԻՐԷՃԻԲՏԷՆ ՄԷՔՐՈՒՊ

... Խմբագիր:

Բնիկ եղբայրացի ըլլալով երկու տարին
ի վեր է հոս դասատուութեան պաշտօնը
կը վարեմ. դպրոցիս աշակերտաց թիւը
80ի կը հասնի, որոնց մէկ երրորդը Հայ-
գաթօլիկ են: Խեղճ քաղքիս ցաւալի վի-
ճակը չեմ կրնար պատմել, արդէն տե-
ղեկութիւն ունիք. տասը տարի է, մա-
նաւանդ վերջին երեք տարինուս մէջ,
ի՛նչ արկածից ենթակայ եղած է հոս:
Էլմիականաց մի քահանայ կայ պան-
դուխտ, որ ազգը կառավարելու հոգե-
ւոր մասին մէջ, առանց ակնառութեան
կրնամ ըսել, թէ կարողութիւն և գի-
տութիւն չունենալով, ժողովուրդը բո-
լորովին ետ է մնացեր. ասոնք ունին
մի եկեղեցի, որ բաւական մեծութիւն
և գեղեցկութիւն ունի. բայց դպրոցի
դասատուին ամսական տալու չեն կա-
րող, Հայ-Կաթօլիկաց վիճակը աւելի
թշուառ է, ասոնք չունին դպրոց, որով
և դասատու, ունէին մի մատուռն, զոր
չինած էին առժամանակեայ, այն ալ
այս տարի երկրաշարժէն աւերակ դար-
ձաւ, այժմ պզտիկ սենեկի մը մէջ Ս.
Պատարագ կը մատուցուի, որ 80 տուն
ժողովրդեան հարկաւ անբաւական է,
որոնց երկու երրորդ մասը դուրսը կը
մնան: Ժողովրդագետ քահանայն Գեր-
Արիստակէս վարդ. Թիլքեան, շուարեր
մնացեր է ժողովրդեան ասանկ խեղճու-
թիւնը տեսնելով. սոյն քահանային (ո-
րում ես չեմ վերաբերիր) ժողովուրդը
հոգեւորագէտ, և ի հարկին մարմնաւո-
րագէտ հոգալու մասին ունեցած փոյթը
և եռանդը, յաղթեալ ի ճշմարտութե-
նէ, կ'ըսեմ թէ անուրանալի է. միայն
չունի միջոց: Բաց ասոնցմէ, տեղս Եփ-
րատի վրայ կեդրոն մը ըլլալով, ամէն
ատեն պանդուխտներ պակաս չեն ըլլար,
ասոր համար հարկ է որ ամենէն առաջ
օրինաւոր դպրոց և եկեղեցի մը ըլլայ
սոյն քաղքիս մէջ. թէ էլմիածնականք
և թէ Հայ-գաթօլիկը չունին գերեզման-
նոց, հին ժամանակէ մնացած բլրոյ մը
վրայ կայ մի գերեզմաննոց, որ անցնող
դարցոյններէն աւերակ դարձած ոտ-
նակոխ տեղ մըն է:

Բերեացի մի վաճառական, որ այս
ձմեռը վճարեցաւ ի կենաց, և որուն
թաղման պաշտօնը Գեր. Արիստակէս վ.
կատարելէն երկու օր վերջը, նոյն հան-
գուցելոյն գերեզմանը բացուած և մին-
չեւ պատանքն անգամ կողոպտուած տես-
նելով չափէ դուրս ցաւեցաւ, սոյն ցա-
ւալի տեսարանին ես իսկ տկանատես լի-
նելով մեծ զարմանքով սաստիկ ցաւ ըզ-
գացի:

Ասոր համար կը յուսամ թէ սրբազան
Հարց և մեծպատիւ Տեսրց գթութիւն

նը և ջանքը սոյն հեքացեղոց խղճալի վի-
ճակը կը փոխաբերէ ի լուսաշողն:

Ուստի . . . Խմբագրապետ, հաճե-
ցէք սոյն մի քանի տողերը Ձեր ընտիր
լրագրոյն մի անկիւնը հրատարակելու,
որով եմ շնորհակարտ Ձեր Տէրութեան:
Թորոս Էօզպիքնաւ
Եղեոսիացի
Գասաուու Հայոց
Պիւլճիկ, 1893 Յունիս 14|26.

ՄԱՅՈՒՄ

Իշթէ հազըլէթի իզրար վէ իթի-
րաֆ իտեր պիր պիթարաֆ գալէմ.
Խալիլէթի սուրէթի իֆտաէսինտէն
անալըլան մէքթուպ սահպիլինին
պէեանընտ կէօրէ, Պիւլճիքտէ կէ-
րէք էլմիածնական վէ կէրէք Գա-
թօլիք միլլէթտալարմըզն անվալի
չալեանը թէէսսիֆ պիր մէքթէպէ-
տէ օլուպ, հէր իքի թարաֆ տալի
միւլթաւը իսլահ հալտէ պուլու-
եօլլար. Պիւնաէն ալէյս մէքթուպը
մէզպուր հազըլէտա իքի Բաթրիզ-
խանէնին տալի նազարը տիզգաթ-
լարընը աճիգանէ տալէթլէ, ֆիլվա-
զը մէվգիճէ էնէմիլէթի տէրքեար
պուլընան Պիւլճիք պէլտէսի միլլէթ-
տալարմըզնը քիլիսէ, մէքթէպ վէ
գապրիման կիպի մէվաւտը մու-
հիմմէսինին վիճուտէ կէթիլիմէսի,
վէ պուլըլարն օլտուգա մունթա-
զամ պիր հալտէ պուլուստուրուլ-
մասը հէր նէէէ միւլթէվազըլի իսէ,
իճապը իճրասընա միւսարաթ գը-
լընմասը էմրի գարուրի օլտուղունու
պէեանտէն կէրի տուրամաեղ:

ԹԵՎԶԻԻ ՄԻԻՔԵԱՅԱԹ

Էօնիմիւլգութի ճուճաւ կիւնիւ, էօյ-
լտէն իքի սաաթ սօնրա, Բանկալթիտէ
քեային վիլէնա Միթթարեան թարի-
թաթընը թահթը իտարէսինտէ պու-
նան մէքթէպ շալիլտանընը թէվգիլի
միւլքեաթաթ գիլնէթիլին իճրասը մու-
գարէր օլուպ, գիլնէթի մէզքիւրէնին
Կաթօլիկոս-Բաթրիզ թիւթպէթուս Ա-
զարեան էֆէնտի հազըլթլէրինին թահ-
թը թիւթաթթլէրինտէ վուգու պուլաճա-
զը խապէր ալընըլ տըր:

ԽԱՐԻՃԻԵ

ՁԸՐՀԼԸ ՍԵՖԻՆԷԼԷՐ
ԻՇԷ ԵՄԱՐԱՐԱՐ ՄԸ

Վիգթօրիա զըրհըլընըն դարգ ու թէ-
լէֆի՛ տէվալիլի պահրիլէլէի խալիլտէն
խալիլ տիւլիւնտիւրմէկէ մէճպուր իթ-
միլ տիր: Պու գաղաճըն՝ միւթէվէֆա
ամիրալ սըր Ճօրճ Թարայեօնուս իքի
խաթիլ իւզըլէ թէթիպ իթիլիլիլ օլ-
տուղու սէֆինէլէր արասընտաթի մէսա-
ֆէի լաեղըլա թախմին իտէմէիպ,

Եանըլը վէրտիլի պիր գօմաճաւ նէթի-
ճէսի օլմազ իւզըլէ վուգու կէլտիլի
րէսմէն օլուլթ պուլմազլէ պէրապէր,
պու միսիլու թէլէլէլէ ճէսիմ վէ թէլ-
հիլթաթճա տըլը օլան զըրհըլարըն մու-
հարէլէլէ էսնասընտա իւլմիլ օլտուղու
տէլէլէլէլէ իլէ եարամաեղլ, է՛ն խա-
ֆիֆ պիր միւսատէմէ իլէ դարգ վէ մաճվ
օլմաթըր իհթիմալին խալիլիլտէ օլմա-
տըլը հազըլթլէլին մէյտաւա չըգարմըլ
տըր:

1866 սէնէսինտէ Լիսէ մուհարէպէսին-
տէ իթալիանըն Տէ տիլալիա իսմինտէ-
քի ճէսիմ զըրհըլըլա՛ ալապալ պիր Ավըս-
թիւա Ֆըրգաթլիլինին չաթըլմասընա
գարըլ գօնամաեարագ դարգ օլմաթը իւ-
զէրինէ, Յրանսա հիւլմէլթի՛ իլթէ օ
զէման զըրհըլ սէֆինէլէր ինչասընը թահ-
տիտ իլէ, անէ պէտէլ գրուագէօրէր
ինչա իթիլիլ օլտուղունա մէպին, պու
եիւզտէն քիւլիլ թասարուլի հասըլ օլ-
տուղու կիպի, ալըր զըրհըլ սէֆինէլէր
եհրինէ խաֆիֆ գրուագէօր ինչասըն-
տաթի խապէթ տալիս՝ Վիգթօրիանըն
սուրէթի դարգըլա անալըլտըլընտան,
Յրանսա դազէթալարը պուստան տօլա-
եը իզհարը մէմուսիլէթ իթմէլտէ տիր:

Անճազ Մէճլիսի մէպուստա աղա-
տան պիրի՛ Յրանսա գուզվիլի պահրի-
եհսինին քիֆաեթթիլիլինտէն պահս-
լա, սիւրաթը միւլմէլէլէ իլէ գրուագէօր
վէ Թօրթիտօ ինչասընա լիւզում կէօս-
թէրմիլ, վէ պու թէլիլիլ էքսէրիլէթ
թարաֆընտան գապուլ օլունուպ թահ-
թը գարարա ալընըլ տըր:

Բուսիա տէվլէթի տալիլ թիւճճար սէ-
ֆինէլէրինին հիլնի հաճէթտէ սէֆայինի
հարպիլէլէ թահվիլլէլ, օ եօլտա թէլ-
հիլ իտիլմէլէրինէ, վէ պուլարտան
դարգ օլաճազար իշին սահպիլլէրինէ եա-
խօտ մէնտուպ օլտուղու չիլթէթլէրէ
թազմինաթ իթասընա գարար վիլմէթ
իւզըլէ պուլունուեօր:

Զըրհըլ սէֆինէլէրինէ էսնա մուհա-
րէպէլտէ թէլ տէ իլէ եարամաեաճազա-
րը հազըլթլէ տէրէլէլէլէ վասըլ օլմա-
սը՛ է՛ն գիւտաթ իթալիաթա թէլէսիլ
հասըլ իթմիլ տիր:

ԹԵԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 10 յուլիս: Բուսիա իմրէ-
րաթօրուըն օլու պու սապահ Պէրլինէ
միւլթէվէլէլէլէ հարէթթ իթմիլ տիր:
Միւլարիլէլէլէ՛ բրէնս տը կալ իլէ սա-
լիլ խանէտանը գարալ թարաֆընտան
Շրինկ Գրօսա գաւտար թէլէլի օլունարագ
հարէթթ իթմիլ տիր:

Կրան տիւզ հարէթթ իտէլէլի սը-
րատա խանէտանը գարալ իլէ պիր սու-
րէթի շէվգ իլէ վէտա իլլէմիլ տիր:

Միւլարիլէլէլէլէ Յիլսինկ թարաֆլիլէ
Պէրլինէ ազիմէթ իթմիլ տիր:

Բարիս: Իսթիֆասընը վերմիլ օլան
Մ. Բէլթրալըն իսթիֆասը գապուլ օ-
լունմամասընա մէպին թէլթար իլլիլ
վազիլիլէլէ պալալմըլ տըր:

Զապիլիլէ նազըրը Մ. Լօզէ իսթիֆա
իթմիլ տիր:

Մ. Գարնօ՛ տիլէր վիւթէլանին իսրարը
իւզէրինէ մալիլէ նազըրընըն իսթիֆա-
սընը կէրիլէ ալմասընա մուվաֆֆաթ
իլլէմիլ տիր:

Բօմա: Բօմա պանգասընըն եհրինէ
պուրատա պիր գաթօլիք պանգասընըն
թէլէսիլիլ Վաթիլգանսա թասալվուր օ-
լունուեօր:

Եհնի պանգա իշին վազ օլունաճազ
սէրմաեէնին պիւլիւք գըսմը խարիճտէն
ճէլպ օլունաճազ տըր:

ՍԱՐԻԱՑԻՅԷ

Օմանըլ պանգասը միւտիրի ու-
մուսիս Սըր էտկար Վինսըլթ. պիր
միւտտէթտէն պէրու էվրօրատա
պուլունտուղու հալտէ, պու կիւն
Շարգ սիւրաթ գաթարըլա շէհրի-
միլլէ ալտէթ իտէլէլէ տիր:

Միւլարիլէլէլէ մուվասըլթլէլինտէն
սօնրա, Օմանըլ սիկարալարընըն իիւ-
րաճաթ չիլթէթի հիսսէ սէնէտա-
թընըն պիր գըսմը մէվգըլ թէտա-
վիլլէ չըգարըլաճազ տըր:

Շիրքէթի մէզքիւրէլէն սէրմաեէ-
սի՛ Ա վէ աիլէլէր Պ թէրթիպի օլ-
մազ իւզըլէ իքի թէրթիպէ միւն-
գասէմ պուլունուպ, Ա թէրթիպի
62,500, վէ Պ թէրթիպի տալի 47
պիլ 150 հիսսէ սէնէտաթընտան ի-
պարէթ օլաճազ տըր:

Ա թէրթիպիլտէ օլան հիսսէ սէ-
նէտաթը եիւզտէ 6 ֆալիլ օլուպ,
թէմէլթիւ հիսսէսի թագսիմինտէն
էվլէլ, մէզքիւր ֆաիլ պէտէլի թէվ-
գի օլունաճազընտան, մէզքիւր սէնէ-
տաթա իթիլիազըլ հիսսէ սէնէտաթը
նազարըլա պազըլմազտա վէ իլթէ
պու հիսսէ սէնէտաթընըն մէվգըլ
թէտալիլլէ իիւրաճընա պէլլէնմէթ-
տէ տիր:

Պանգ տը Գօնսթանթինօլըն ի-
տարէ մէճլիսի էվլէլլէ կիւն պիլ
իճթիմա, իտարէ մէմուրու վէ միւ-
տիրիլէլէ վէլիլի պուլունան Մ.
Ժօրթ Գօրօնիօնուս իսթիֆասընը
գապուլ իթմիլ, վէ միւլարիլէլէլէ
իսթիֆասը պէեան իտիլմէլ իւզըլէ
հիսսէտարան մէճլիլինին իճթիմաե
տալլէթ օլունմասը, վէ եախօտ սու-
րէթի հալին պիր թահրիլաթը ու-
մուսիլէ իլէ նէլիլ գարարկիր օլ-
մուլ տուր:

Միւլարիլէլէլէ Մ. Ժօրթ Գօրօնիօ՛
Շարգ սիւրաթ գաթարըլա Բարիս
վէ Լօնտրաեա միւլթէվէլէլէլէ հա-
րէթթ իթմիլ տիր:

առև թրամվայը սօգաղը քէօյէսինտէ վազը պիր ապաճը տիւքքեանը նա չարքըմըլար տըր։ Մէգքիւր տար սօգաղտա բէք չօգ խալդ պուլունտուղու հալտէ, դարիւս տիր քի բիմ։ սէեէ պիր ֆէնալըզ վազը օլմամըլ տըր։

Մուախարէն Ազապ-գաբուսունա տօղրու սիւրաթլէ գօյմաեա պաշլաեղպ, պու տէֆա տախի իքի չօճուգ իլէ իքի էրքէեի եէրէ տիւշիւրէրէք, ազ չօգ աղլր սուրէթտէ եաւրալամըլար տըր։ Անճաք էսկի քէօքրիւտէ պազը եօլճուլար աբապաեղ տոլրուրուպ, աթլարը թէս։ կին խտէպիւրիլէր տիր։

Արապաճը գապըթա թարաֆընտան տէրտէսթ իլէ Վօլփօտա մէրքէզինէ կէօթիւրիւրիւր տիր։

(Մօնիթէօր)

ՎՈՒԳՈՒԱԹԸ ԵՆՎՄԻՅԷ

Պու սապաճ Բանկալթիտէ Պաեըր սօգաղընտա պիր խանէտէն իշիտիւլէն ֆիդան ու ֆէրեատտան էհալի մահէլիեէ ուեանարազ, թահգըզը քէյֆիեէթլէ, մէգքիւր ֆիդան ու ֆէրեատտան սէպէպի պէրվէճհի աթի օլտուղու անլալըմըլ տըր։ Շէօլէքի Բրարիոն իսմինտէ 50-55 չաղարընտա պիր էրմէնի գատընը, կիճէ եաւրըր էսնալէրինտէ, Գրիգօր իսմինտէ օլան օղլունու ուեանարըպ, քէնտիսինտէ պաշ տէճմէսի պուլունտուղունու պէեան իլէ պիր լամպա եազտըրմըլ, վէ պիր արա տէ-

ֆի իհթիեաճ իշին ապտէսթիանէ-եէ կիրիւպ, օղլու իսէ թէքրար ուլգուեա տալտըղընտան, սապաճա գարըն ուլգուունտան ուեանարալընտա, վալիտէսինի կէօրմէմէքլէ մէրադ իտիւպ, հէր թարաֆը աւարքէն, ապտէսթիանէեէ տախի կիրմիշ, վէ վալիտէսինի օրատա պիրուհ եաթմըլ օլտուղունու քէմալը թէէսսիւֆլէ կէօրմիւշ տիր։

Պիշարէ գատընճըղաղըն ֆիւճճէթէն վէֆաթ իթմիշ օլտուղու պիւ մուալէնէն անլալըմըլ տըր։

Էվվէլքի կիւն Թիւնէլին՝ Պէյօղլունտան ալաղը էնէճէք օլան թրէնի հարէքէթէ պաշլաեաճաղը սըրատա, թրէն մաքիւնալարը տիւշիւրէլէ, գաթար պիզգարուր իլէտիլէմէեիւպ, եօլճուլար վալիսիարտան տիւշարը չըգարըմըլ, վէ թրէն իքի սաաթ իլէեէմէմիշ տիր։

Կէշէն կիւն Իւսկիւտարտան էրէն քէօլիւնէ կիթ մէքտէ օլան թէք պէլկիրիլ պիր դօնաք արապաեղընտէրունիւտէ իւշքիլ օլտուղու հալտէ, Սու թէրաղիսի նամ մահէլիտէն կէշտիկի էսնատէ, արապաճընըն տիգգաթմըլըղը հասէպիլէ իւզիւմ պաղարընտան պիրինիւ եանընտա պիր հէնտէեէ հէր նաւըլա տիւշիւպ, պէյկիւր իլէ արապա ալթիւսթ օլմուշ իսէ տէ, տէրունիւտէքիլէր, պիր գաղա վուգու պուլմաքսըղըն գուրթարըմըլար տըր։

ԹԱՍՆԻՆ

Պիր գաշ կիւն տիր զաղէթամըղտա քիթապըմըղըն ֆօրմա ռազգամարը սէհվ օլարազ թէրթիւպ իտիւմէքտէ օլուպ, շէօլէ քի, իւպու չըգան բազար իրթէսի կիւնքի ֆօրմա ռազգամը 381 տիգիւնէք իքէն, 181 տէյի թէրթիւպ իտիւմիւշ վէ տիւնէ գատար օ սուրէթլէ տէվամ իթմիշ օլտուղու կէօրմիւշ օլմասըլապիթթաւհի, պու կիւնքի ֆօրմա սըրա հիսապըլա 389 ռազգամը վազ իտիւմիւշ տիր։

Գէզալիք տիւնքի նիւսիւմիգտէքիքիթապ սահիֆէլէր ռազգամարը տախի եանըլ տիգիւմիւշ օլմասըլա, պու կիւն թասհիս իտիւմիւշ վէ սըրա հիսապըլա թէրթիւպ գըլըմըլ տըր։

ՁԵԼՁԵԼԷ

Մալաթիա սանճաղը տախիլինտէ Պէհէսնի գաղապընտա էվվէլքի կիւն պիր տէֆա խաֆիֆէ վէ տիւնտախի իւշ տէֆա չիտտէթլիճէ հարէքէթի արզ վուգու պուլտուղու իշարաթը մահէլիեէտէն տիր։

ԳՕԼԷՐԱ

Մաճարիւթանտա գօլէրա գուհուր իտէրէք, Ջաբմար նամ մահէլիտէ պիր գաշ քիլի թուրթուլմուշ, վէ խաթալըղըն ապիա գօլէրապը օլտուղու բէսմէն թէհաքգուգ իթմիւշ տիր։

Իսթանիա տախիլիեէ նաղըրը՝ Բալազօթէլ գապապաընտա գուհուր իտէն գօլէրին վուգուաթընն է-

հէմիեէթիւգ օլտուղունու՝ վէ եէնիտէն հիշ պիր քիմէնին խաթալըղա թուրթուլմաթըղըն Մէհիսի մէպու սանտա պէեան իլէմիշ տիր։ Անճապ Պրաւա իլէ հէմհուտուտ օլան Իսթանիա վիւաեէթիւտէ թէտապիր լաղըմէեէ թէշէպպիւս օլունուշ, վէ շարգ թարաֆընտաքի Պրանա վիւաեէթիւտէ գօլէրա խաթալըղը չիտտէթլէ հիւքմիքմա պուլունտուղու ճիհէթլէ, քէյֆիեէթիւն նազարը տիգգաթտան տուր իտիւմէմէսի իսթար իտիւմիւշ տիր։

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍՍԵԸ

Գալաթա 30 յունիս.	
Ումուլի 29 յունիս. գաբ. գուր. 23 37	
Աշըլ. 30 տուպըլ գ. ք. գուր. 23 37	
Իւնիֆիեէ գատ.	
Մէրի A. Ա. Իսթիգրապ	54 20
« B. Բ. գուր.	33 00
« C. Գ. ք. ք.	24 35
Ի'ումէլի չըմէնտըֆէրի	88
Ազէ ֆայիլի	6
Բաբօր	
Հէվալէսիլ	20
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՍԵԼՍԵԸ	
Գրէտի ժէնէրալ	7 27
Իսթանալ պանգասը	3 30
Սօսիթէ ժէնէրալ	8 75
Թրամվայ	
Սօսիթէ 0թթօման պանգասը	4 20
ԱԳՁԵԼԷՐԻՆ ՁԻՆԱԹԸ	
Օսմ. լիւսաը 100 զորուտան	2ր. 1ր.
Պէեազ Մէհիտիեէ ֆարգը	107 30
Մէթալիք	98 00
Պէշիք	101 20
Ալթըլըք	102 20
Ինկիլիշ լիւսաը	110 05
Ձրանաղ ալթուլու	87 26
Բօլ	89 30
Գրէմից ալթուլու	51 15
Գապաօն գալմէսի	08 63
Թահվիլաթը Օսմանիեէ	
Պահվիլաթը Օսմանիեէ գ. ք.	

Տաի-նաթա, հաեաթընը իեատէ իտէճէք օլան եիւզիւկիւ եէրտէն ալմաք իւզրէ օլտուղու սըրատա, մարքի տիւշարը չըգտը։

Մարքի՝ Վանթիւր նամ խըզմէթքեար իլէ արապաեա ռաքիւպ օլտու։ Խըզմէթքեար՝ արապաեա կիտիլէճէք էվլին գաբուսունտա տուրտուրաճաք եէրտէ, պիր աղ ուզադտա տուրտուրուպ, մարքիեի, մատամ Մալասինին խանէ պաղչէսինին կիլիլ գաբուսունա գատար կէօթիւրտիւ։ Մալիւմ օլտուղու իւզրէ, իհթիեար տիւգ տը Շաթօ-Մաի, համիլ օլտուղու պիր անալթար իլէ պու գաբուտան տէրունը խանէեէ կիլէր իտի։ Անճաք Վանթիւրիւն եէտիւտէ տիկէր պիր անալթար մէվճուտ օլմասըլա, մարքիեի պու գաբուտան պաղչէեէ կիրտիւրիւք քէօլիէ գատար կէօթիւրտիւ։ Մէգքիւր քէօլքտէ, եալընըլ մատամ Մալասինին եաթաք օտաւընտա ընդ կէօրիւնիւպ, սաիր հէր թարաֆ, պիւսպիւթիւն գարանըգ իշինտէ իտի։ Վանթիւր՝ մարքիեի մէգքիւր օտաեա կէօթիւրիւպ, պիր թուալէթ օտաւընտա կիլչէտի։ Պատէհու մէրգուսա խիթապէն,

— Մատամ տիւշարը չըգմըլ օլուպ, եարը կիճէտէն էվվէլ ալմէթ իթմէեէճէք տիր։ Պէսլէմէ տէ, մարքիլին կէշտիլինի կէօրմէք իւզրէ գաբուճուլուն օտաւընտա պէքլէեօր։ Շիմտի սաաթ սէքիլ օլտուղունտան, մարքիլին կէլմէսի եաղըն տըր։ Խմտի պէն Մ. Շէրիւպէնէ խապէր վէրմէեէ կիտիւթուրու։ սիւզին, պէնտէնիլէ իհթիեաճընըլ վա՛ր մը տըր, տէտի։

Մարքի ճէվապ վէրմէեիւպ, թուալէթ օտաւընտա օթուրտու, վէ թապանճալարընը գարընընա վազ իլէ, հէմմատամ Վան-Հօբու, վէ հէմ տախի մաշուգընը թէլէֆ իթմէք իւզրէ, մէգպուրէնին վիրուտիւնէ պէքլէտի։

Վանթիւր. - (կիտէրքէն) Տէրունիւտէ իքի ճիւսաեէթ վուգու պուլաճաք օլան պիր խանէտէ գալմաք ճաիլ տէյիլ

— Օսգար տը Վէրնի իսմինտէ պիր տէլիգանը թանըր՝ մըսընըլ։

Մարքի, մէգքիւր իսմի իշիթտիկիւտէ, խանէսինտէ վէրիլէն պիր պալօտա կէօրմիւշ վէ կիւզէլիւտէն նաշի միւթէեսիւր օլմուշ օլտուղու տէլիգանը խուկիլին խաթըրլամադլա սարսըլտը, վէ ճէվապա աղաղլէ,

— Էվվէթ, քէնտիսինի կէօրմիւշիւմ տիր, տէտի։

— Մ. Օսգար տը Վէրնիլին տիկէր պիր իսմիտէ վար տըր։

— Աճա՛րիւպ, է՛յ օ իսմի նէ՞ տիր։

— Շէրիւպէն տիր։

Մարքի, Շէրիւպէնին՝ նիւզիլապաընը իհրազ իթմիւշ օլուպ, նիլէլէրի պու սաեէտէ պաշտան չըգարտըղըն չօգ տէֆա իշիթմիւշ օլմասըլա, պու տէֆա Տաի-նաթանըն Շէրիւպէն իսմինի վէրմէսինտէն, ֆիքրինտէ պիր չօգ թէֆէքքիւրաթ հուսուլէ կէլտի, վէ միւթէաղապէն,

— Բէք էյի, ֆաթաթ խապաթընըլ նէ՛րէտէ տիր, տէյի սիւալ իթտի։

Տաի-նաթա՝ քէլամընա տէվամ իտէրէք,

— Շէրիւպէն՝ զէվճէնիլին մուհիպպէսի օլան մատամ Մալասի նամ գատընըն խանէսինտէ իգամէթ իտէր, տէտի։

Մարքի, ֆիլվադը զէվճէսինին պիր վազըթտան պէրու մատամ Մալասինին խանէսինն սըգ սըգ կիթմէքտէ օլտուղունու խաթըրլատը, Հինտիւլը գատըն՝ թալիմաթը լաղըմէեի Բօգալմադլատան միւքէմմէլէն թահսիլ իթմիւշ օլտուղու ճիհէթլէ, իւալլէթէն,

— Շէրիւպէն կէշէլէրտէ պիրիլէ տուէլլօ իտէրէք եաւրանմըլ իտի։ Իշլէ զէվճէնիլանըն եարալը օլտուղու միւտտէթ գարֆընտա հէր կիւն քէնտիսինի կէօրմէեէ կիթմիւշ տիր, տէյի պէեան իլլէտի։

Մարքի. - (բիւրհիտտէթ օլարաք.) Իսպաթը... իսպաթը...

— Տօլրունուղ, տօլրունուղ, մատամ Մալասի պու իշտէ Գ—389

ԲՕԳԱՄՊՈՐ
ԵԱԽՕՑ
ԲԱՐԻՍԻՆ ՂԱՐԻՊ ՎԱԳՐԱՆԱՐԸ

Հաճախ ատա 32 սահմաններն իսկարէթ վէ քննարկ թէրճէմէմիզ օտարագ մաթ-պաամըգտա թապ օտուոուր դանէթ կիւ-գէլ պիր րօման տըր :

Պու հաճախ գրիգալթընճը հիւզի նէլը օլունու :

Պէհէր ճիւզիւ 40 ԲԱՐԱՅԱ ՏԵՐ :

Սաթըլըր . — Մաթպամըգտա , վէ Պէյօղլու վէ Բանկալթի թիւթիւնէի տիւքքանարընտա ,

Իսթանպօլտա , սուճու Պօղոս վէ Յա-կոբ աղալարըն տիւքքանարընտա ,

վէ պիւճիւմէ դագէթա միւվէզգիւլի կէտնտէ :

Թաշրալար իշին պէհէր 32 սահման-իւք ճիւզիւն 5 թանէսի , եանի 160 սահմ-անի Բօսթա իւճըթի պիւզէ սյիտ օլ-մաթ իւղիւ 6 1/2 ղրուշ տուր :

Թաշրալարտան տօղրուտան տօղրու-ժաթ պաամըգա միւրաճաաթ օլունա :

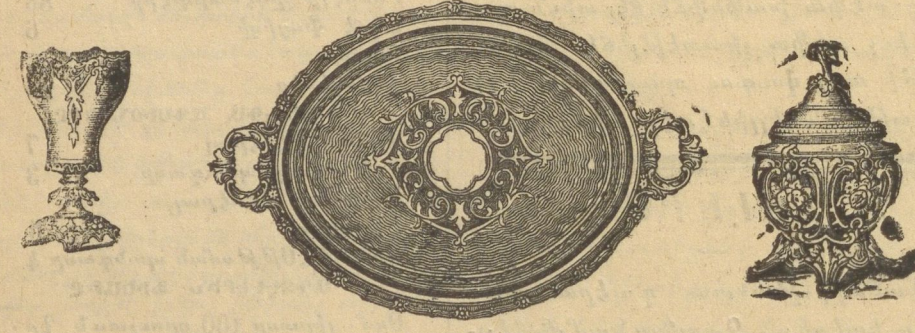
ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ
ՊԵՅՕՂԼՈՒ ՕՍՄԱՆԼԸ ՇԵՔԷՐՃԻՍԻ
ԹԱԳՍԻՄ ՃԱՏՏԷՍԻ ՆՈՒՄԵՐՈ 51

Մաղազամտա դանէթ ուսթա վէ մանիւր սէնաաթքեարան մարիթէթիլէ իմալ վէ թէրիկալ իտիւմիւն էնճար չէ-քէլէր , գուրապիւնէլիւր , րահաթի լօ-գուճաթ , պուլլու չէթէրլամէլէր , թաթ-լըլար , իթիւրլըր , շուրուպլար , ալաֆ-րանկա չէթէրլըր , չէթէրլամէլէր , տօն-տօնրմալար : Պիօղ թէրէ , Գարա-գու-լաթ վէ Բաշ իւլէն սուլարը վէ սարիւ վէ սալիւլէ , իւր վագըթ թազէ վէ լէ-գիւզ վէ նէթիս օլարագ պուլունտուղու-նու րազգիլլու էհալիւնէ իլան իլէ-թէլիւթիւրիւնտէ կիւթէ լէզգէթ վէ նէ-ֆասէթիւրիւնտէ վէ կէրէթ ֆիւտաթճէ էհալիւնէթիւնտէն տօլաթէ մէմուտն օ-լաճազլարըն թէէլիւն իտէրիմ :

Պէյօղլու , ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ

ՄԱԹՊԱՍՅԻ
Յ.ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպամըգտա , էլիւնէլի միւ լիթէլիլիլէ իլէ , եանի էրմէնիճէ , թիւրք իէ , ճրանսըգտա վէ Բուճա դագէթա , քիթապ , րիսալէ , տիւեիւն վէ ճէնագէ պիւլէթիւրի , գարթ տըր վիլիթ , հէր նէվ իլա-նաթ քեաղարալարը վէ սայիւրէ դանէթ թէմիլ , վէ միւլթէրիլէրի լսօշուտ իտէնէք սուրէթտէ միւլթէթիլ վէ էմալիւնէ նիսպէթիլէ էհալէն ֆիւտաթիլէ թապ օլունմագտա օլտուղու , վէ թաշրալարտան մէզգիւր լիսանլարաա մաթպամըգա տօղրուտան տօղրու եախօտ պիւլվաթըմա վուգու պուլաճագ սիքարըլաթիւն ազ պիր միւտաթէ զարֆընտա վէ քէզալիւք էհալէնիլէթիլէ իճրա իտիւկա մահէլլէրիլէ թէլիւթ իտիլէնէլիլ , վէ պու եօլտա սիքարըլաթ իշին , րուխօաթը րէմիւեհաի իսթիհաալ իտիլմէսի լազըմ կէլէնէլիլին իսթիհաալըր րուխ սաթ իտուտալըն տալիւ մաթպամըգ թաշրալարտան սէրիւհտէ օլունաճաղը , մալիւմի աճմէ պուլլուլմագ իւզգիւ , իսասէթէն իլան օլունուր :



Լաթիֆ վէ միւզէլէն սիւմ գարլամա թաթը վէ չէրպէթ թէպիլիւրի վէ թաթըն հօգգասը վէ գալըգիւլար

Մամուլաթը մահէլլիւնէմիլլուտէն պուլունան ալանիլի մէզգիւրէ , դայէթ կիւզէլ պիր սուրէթտէ իմալ իտիլմիւն օլուպ , իւզէրիւնտէ պուլունան կիւմիւլէ էիւզ աեար խալիս ճիւնտէն օլտուղու հալտէ , իսթիմալիւնտէ թէթմիլ կիւ-միւլէ վանիտէն հիւ ֆարգը օլմաաղը , րէթ չօգ զէվաթըն պիւզգաթ մուպա-եաա իտիւկ իսթիմալ իթմէլէրիլէն սապիթ օլմուշ օլտուղունտան , իշթիլարսընը արզու իտէն զէվաթըն իսթանպօլտա , Ձարլուի քէպիլտէ ազը վարադըր խանըն ալթ գաթընտա Յուվաթի թօլաեանըն շ նիւմէր իլէ մուրագգամ մա-ղազտընա միւրաճաաթլարը լազըմ կէլիլիլ իլան օլունուր :

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԼԻՐՈՍՈՒՒ 132				ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԼԻՐՈՍՈՒՒ 131			
Պէհէր րազար իրթ . վէ րէնչն . կիւնիւ-րի հօլէթէթ իտէր :				Պէհէր չարչէնպիւն վէ ճուճ . իրթէսի կիւն-իլէրի հօլէթէթ իտէր :			
ՄԱՍԻՍԻՆ		Ս.	Տ.	ՄԱՍԻՍԻՆ		Ս.	Տ.
Ետիւրնէ	հարթթ . Ագշ .	3	00	Տօղրուճա Պուրկիւս-Եամպօլու-Թըրնօ-վաեա հարթթ . իտէն թիւն իլէ միւլէտա .			
Գաարթէյ	»	3	52	(Սալը վէ ճուճա կիւնէլիլ)			
Մուսթաֆա-րաշ	{ Ժիսուլ »	4	42	Պուրկիւս հարթթ . Ագշ .	9	40	
	{ հարթթ . »	5	02	Եամպօլու Սալ .	2	40	
Հարմանը	{ Ժիսուլ »	6	20	Ձարչէնպիւն վէ ճուճ . իրթ . կիւնիւլէրի			
	{ հարթթ . »	6	40	Թըրնօվա-Սէմէնիլ ժիսուլ Սալ .	7	20	
Թըրնօվա-Սէմէնիլ	ժիսուլ »	7	23				
Տօղրուճա Թըրնօվ-Եամպօլու-Պուրկիւսա				Թըրնօվա Սէմէնիլ հարթթ . Սալ .	7	4	
հարթթ . իտէն թիւն իլէ միւլէտաաղթ				Հարմանը { Ժիսուլ »	8	4	
(Բազար իրթէսի ճուճա իրթէսի)				{ հարթթ . »	9	36	
Թըրնօվա-Սէմէնիլ հարթթ . Ագշ .	9	15		Մուսթաֆա-րաշ հարթթ . »	11	56	
Եամպօլու ժիսուլ »	2	00		ատըթէյ »	12	16	
(Սալը վէ ճուճա կիւնէլիլ)				Գաարթէյ ժիսուլ Ագշ .	12	00	
Պուրկիւս ժիսուլ Ագշ .	6	38		Ձիւլիկի տագըգալար ազաճ ուսթ 6			
				իլէ սապահ սաաթ 5.59 արասընթ			
				վագթը իրաե իտէրէր :			

մահէլէմի էսրար օլմուշ օլտուղունտան , մարըիզ պու սանէտէ տաիմա սիդին գարչընըգտա էմիլիէթիլին դայպ իթմէնէճէ-կիւնի մէմուլ իթմիլ տիր :

— Սօճրա , սօճրա :

Հինտիւլը գատըն՝ էլիւնի պիր իրէթիլ չէրիտէ ուզաթա-րագ պիր չան չալար , վէ միւլթէագըպէն սալօնտա պէթէ-մէքտէ պուլունան հօճա վանթիւր՝ հալլէթ օտաարնա կիր-մէթլէ :

— Իշթէ պու ատէմ , մատամ Մալսիւնին մաալահաթկիւ-զարը տըր , տէյի պէեան իլլէտի :

Մարըի , պու մէքրուհ չալսաա պաղըպ , զէվճէսիւնին սրը-րընա պու ուշալըն վագըթ օլտուղունու միւլահազա իթմէթլէ , ազիւմ պիր էնտիլէնէ տիւշար օլտու : Պիւնապէրին մէրգուճա հաթիմանէ վէ միւլթէքէպիլրանէ պաղարագ , Տաի-Նաթաեա տալի ,

— Պու ատէմէ նէ՝ իհթիեաճըմ վար տըր , տէտի :

— Պու ատէմ , սիդէ , զէվճէնիդին՝ մատամ Մալսիւնին խանէսիւնէ կէլէրէք , Շէրիւպէն իլէ պուլուշտուղունու կէօր-միւշ օլտուղունու պէեան իտէնէք տիր :

Մարըի՝ քէնտիսիւնէ կէօթէրիլէնէք իսպաթըն եալընը պուլունան իպարէթ օլտուղունու , վէ պիր ատէմին չահատէթի իսէ միւլթէպէր օլամանաճաղընը թէթէքըիւրիլէ , պիր տէրէնէ իւմիւտվար օլտու , վէ թէքէպիլրիլէ վէ պարիտանէ սուրէթտէ Տաի-Նաթաեա պաղարագ ,

— Պու պիր իսպաթ տէյիլ տիր . հաթթա պիր իըզմէթ-քեարըն պիր գատըն հագգընտաքի չահատէթի՝ իֆիթիւրա օլմադտան զիեատէ ուլթանաճագ պիր հալ տիր , տէյի պէ-եան իլլէտի :

Տաի-Նաթա , տօտագլարընտա գալիմանէ պիր թէպէսիւլմ հուսուլէ կէլիլիլ հալտէ ,

— Սիդտէ րէթ թէլաշ իտիեօրսուճուլ , էֆէնտիւմ , պիր ազ սապըլըր օլուն , տէտի , վէ եանընտան պիր քիաղըտ չը-գարըպ մարըիլէ թագաիւմ իլլէտի :

Պու քեաղըտ , պիր կիւն էվվէլ Բօգամպօլ մարիթէթիլիլէ մատամ Մալսիւնի եաղարըլմըլ օլան վէ իւզէրիլէն «Մատամ մարըիզ վան-Հօրա» տէյի թահրի իտիլմիւն պուլունան մէք-րուհ մէքթուպ իտի :

Տաի-Նաթա , իշպու մէքթուպու վէրտիկի սըրաաա ,

— Մարըիզ պու սապահ իշպու մէքթուպու ալմըլ օլուպ , մուլալէն սաաթտա վէ մահէլլուտ պուլունաճագ տըր , տէտի :

Մարըի , մէվճուտ սըրալարը տիգըաթը մախսուսէ իլէ օգուեուպ , Ազիլիլ , շու գըրգանճ Շէրիւպէն պու ագչամ սիդի կէօրմէք իսթէեօր » տէյի եաղըլմըլ օլան իպարէեի , ատէթա աթէշտէն եաղըլմըլ պիր իպարէթ զանն աատ իլլէտի :

Տաի-Նաթա . — (գալիմանէ պիր մէսէրրէթիլէ) Հալա չիւպ-հէ իտէրմիսիլիլ :

Մարըի . — (էիւքսէք սէտա իլէ) կէօրմէք իսթէրիւմ . . . իքիսիլի տէ կէօրմէք իսթէրիւմ :

— Օ հալտէ պու ատէմ իլէ պիրիքտէ կիւլիլիլ . Շէ-րիւպէնի՝ մատամ վան-Հօրուն տիլլէրիլէ գաբանմըլ կէօրէ-ճէքսիլիլ :

Մարըի . — (սաքին պիր հալ իլէ) Իշթէ չիմտի միւլազաթ վագթը կէլտի :

Տաի-Նաթա աեաղա գալգմագ իսթէտի իտէ տէ , իգթի-տարը պուլունմատըղընտան , թէքըար գանաթէ իւզէրիլէն տիւշիւվէրտի , վէ իֆատէեէ ազալլէ ,

— Ահ , զէհիլ . . . զէհիլ հիւքմիւնիւ իճրա իտիեօր . . . չարուգ , Հէրրիւլ , ազիլիլ , չարուգ իտիւն . . . պանա էօլլէ կէ-լիեօր . քի , թէքըի հաեաթ իտիեօրում , տէտի :

Մարըի . — (էիւզիւկիւնիւ Հինտիւլընէ օնիւնէ աթարագ) Ալլըն , էհէր պու հարէքէթիլիլ չէյթանի պիր թէրթիպ իսէ , պէն եիւն սիդի թէլէթ իտէպիլիլիլ :

Մարըի , քէնտիսիւնէ սէօլլէնէն չէյթը վէ կէօթէրիլիլէն տէլիլիլէ մուհագգազ օլմասընա րաղմէն , էլան չիւպհէ իթ-մէկէ սայ իտիեօրտու : Մէրգուճ , վանթիւրիւ գօլունտան թուլթուպ էիլթէրէք - Հայտէ կիւլիլիլ , տէտի :